



Konformitätserklärung Declaration of Conformity

A. Kirchner & Tochter GmbH, Dieselstr. 17, 47228 Duisburg, Deutschland

Wir erklären hiermit unter alleiniger Verantwortung, dass folgende Produkte
We declare herewith under sole responsibility that the products

NA / NA-V4A / NA-V4A Ex **Niveauanzeiger / Level indicator**

konform sind mit den Schutzziele der Richtlinien des Europäischen Parlaments (soweit zutreffend).
are in conformity with the protection requirements of Council Directives (as far as applicable).

Der geforderte Sicherheits- und Gesundheitsschutz wird erfüllt in Übereinstimmung mit den harmonisierten Standards oder den angeführten technischen Normen (soweit zutreffend):
The stipulated safety and public health safety requirements are fulfilled in accordance with the harmonized standards or mentioned technical specifications (as far as applicable):

Die Geräte der Baureihe Niveauanzeiger sind keine Druckgeräte im Sinne der RL 2014/68/EU .
Ausgelegt nach AD-2000 Merkblättern B0 und N4 (PSmax = 8 bar) und geprüft nach DIN EN 12266-1:2012-06 (Druck- und Dichtheitsprüfung) durchlaufen die Geräte der Baureihe Niveauanzeiger dieselben Prüfungen wie Geräte der Firma Kirchner und Tochter die nach RL 2014/68/EU als Druckgeräte eingestuft werden.
The devices of the level indicator series are no equipment in the sense of Directive 2014/68/EU .
Designed according to AD-2000 instruction sheets B0 and N4 (PSmax = 8 bar) and tested according to DIN EN 12266-1:2012-06 (pressure and leak test) the devices of the level indicator series pass through the same checks as devices from Kirchner und Tochter classified as pressure equipment according to 2014/68/EU .

Laut Stellungnahme zur Anwendbarkeit der RL 2014/34/EU des TÜV Rheinland, fallen die Geräte nicht unter den Anwendungsbereich der Richtlinie 2014/34/EU (ATEX). Sie haben keine eigenen Zündquellen.
Die oben genannten Geräte dürfen in Zone 1, Explosionsgruppe IIC eingesetzt werden.
According to the opinion on applicability of the Directive 2014/34/EU by the TÜV Rheinland the devices do not fall under the scope of Directive 2014/34/EU (ATEX). They have no own sources of ignition.
The devices mentioned above may be used in Zone 1, explosion group IIC.

Duisburg, 21.09.2016

Torsten Krawczyk
Geschäftsführer/
Managing Director

i.V. Stanislaw Wosmiller
Konstruktion/
Engineering